

不銹鋼真空保溫/保冷瓶  
 SC-ZT型

## 使用說明書

## 各部位名稱


 杯蓋型  
 保溫、保冷用

杯蓋



出水口

開啟鈕

關閉鈕

中栓



中栓墊圈※


 吸管型  
 保冷專用

 吸管  
 吸管組

上蓋

(背面)

按鈕

中栓

吸管固定圈

軟管

中栓墊圈※



中栓組

 ※ 杯蓋型和吸管型共用相同的  
 中栓墊圈。

瓶口



本體

肩背帶



- 請將肩背帶從調節扣拉出3公分以上。  
勿短於3公分，否則肩背帶會從調節圈鬆脫，造成本體掉落。

- 使用前，請先確認所有零件皆已確實組裝。

● 所購商品與使用說明書上的插圖可能會有不符之處，依商品為準。

使用前請詳讀本說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

# 務請遵守

- 使用時為避免燙傷、飲料的變質或變色、商品的損壞或髒汙，請務必遵守下述事項。

請勿讓孩童單獨使用，注意不要讓嬰幼兒玩耍

可能導致燙傷或其他受傷危險。

放入熱飲時，請勿直接飲用，務必使用杯蓋。此外，不可使用吸管型裝熱飲

瓶內放入熱飲時，請注意以免燙傷。

請勿拿著肩背帶晃動。也請勿用力拉扯肩背帶

會引起受傷或導致商品損壞。

請勿將肩背帶掛在脖子上玩耍，也請注意不要勾到周圍的物品

否則會發生窒息的危險。

請勿使用保溫性能低落的產品

使用性能低落產品，當倒入熱飲時，本體外側可能變熱，會有燙傷的危險。

本商品為飲料的保溫保冷之用，請勿用於其他用途

飲料請於當日喝完

以免造成腐壞。此外，長時間置之不理，可能因內容物腐壞產生沼氣，使本體內部壓力增加，導致轉開中栓、中栓組時，飲料噴出或中栓、杯蓋、中栓組等破損飛散等危險。

放入熱飲時

● 從本體倒出熱飲時，請務必慢慢倒出  
否則熱飲倒出太多，可能導致燙傷。

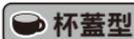
● 請勿搖晃本體

可能導致燙傷或其他受傷危險。

● 飲用時有可能燙傷，請注意安全

因隔熱效應，即使放入熱飲，本體外側也不會變熱。

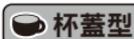
● 因本體內部壓力增加，中栓有時會不易打開，此時請按下開啟鈕之後再打開中栓。  
如強行打開中栓，會導致中栓飛散造成燙傷或受傷。



杯蓋型

請勿於傾斜狀態或靠近臉部時打開按鈕

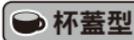
以免放入熱飲的狀態下，因本體內部壓力增加，噴出熱飲而造成燙傷。



杯蓋型

請確實關閉中栓組後再使用。使用後請推入關閉鈕，關閉出水口

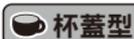
以免外漏導致燙傷。



杯蓋型

請勿只拿著杯蓋或中栓移動

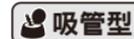
一旦掉落會有危險。



杯蓋型

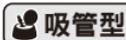
請勿於靠近臉部時按下按鈕

以免吸管或上蓋碰到臉部導致受傷。

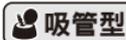


吸管型

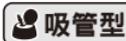
**請勿拿著中栓、上蓋、吸管移動或揮舞**  
以免夾到手指或掉落而導致受傷及損壞。



**請確實組裝中栓組再使用，並於使用後蓋緊上蓋**  
以免外漏而沾汗衣服或皮包等。



**上蓋開著時本體不可傾斜**  
以免外漏而沾汗衣服等。



**請確實裝好中栓、上蓋、吸管組、中栓、吸管固定圈、中栓墊圈後再使用**  
以免外漏導致燙傷或髒汙。

**請絕對不要撕下本體外側  
底部的貼紙**  
否則會造成生鏽、  
穿孔等導致損壞。



**請勿使用微波爐加熱**  
會有引起火花的危險，並會造成變形、  
變色。

**請勿靠近電暖爐或瓦斯爐等火源高溫處**  
以免導致變形或變色。

**開車時請勿飲用**  
以免燙傷或沾污車內及衣物。開車時使  
用會分散注意力，非常危險。

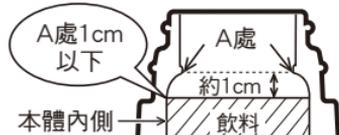
**請勿改造或分解修理**  
以免導致損壞或發生危險。

**使用後請立即充分清洗本體內側**  
否則會導致生鏽、穿孔等損壞，或引起  
腐壞。

**請勿將其他瓶罐裝入本體內**  
以免變形或損壞。

**加入飲料的量請勿超過圖中A瓶頸位置**  
加入過量飲料會造成中栓按鈕不易按壓，關閉中  
栓（中栓組）時也會有飲料溢出之危險，關緊後  
亦可能導致外漏。加入過量時，請先倒出少量飲  
料，再關緊中栓（中栓組）。

#### 飲料的位置



**請勿使肩背帶直接接觸到肌膚**  
否則和肌膚摩擦會有受傷的危險。

**請勿直接放在火源（如瓦斯爐）、電暖器或電磁爐等上方**  
否則會造成火災或損壞。

## 務請遵守 續

放入運動飲料時，請務必遵守下列事項：

- 即使是外出時不便清洗的狀況下，也請於使用後立即沖洗本體內側、本體外側、中栓、杯蓋、中栓組。  
使用後若放置不清洗，則會導致生銹、穿孔等損壞或引起腐壞。
- 為防止刮傷本體內側的防沾塗層，清理時請使用有把柄的柔軟海綿刷小心清洗。  
若刮傷，會導致生銹、穿孔等損壞或引起腐壞。

請勿放入下述之飲料

- 乾冰、碳酸飲料  
本體內部壓力增加，導致中栓、中栓組無法開啟，或因壓力導致飲料噴出，或中栓、杯蓋、中栓組破損飛散等危險。
- 含有鹽分的味噌湯、熱湯、昆布（海帶）茶等  
本體內側為不銹鋼材質，雖有防沾塗層，仍可能造成生銹或保溫、保冷性能下降。
- 牛奶、奶類、豆類、含糖飲料、果汁、養生茶（中藥）等  
因成分容易變質，長時間放置之下，會因腐壞產生沼氣，造成本體內壓力增加，導致飲料噴出或中栓、杯蓋、中栓組破損飛散等危險。
- 果肉、茶葉等  
會造成堵塞、外漏導致損壞。

## 注意事項

請勿將滾燙的茶壺接觸到瓶口

以免傾倒導致燙傷，  
或因而破損、變形。



請勿摔落、碰撞等強力撞擊

會造成樹脂部分破損，本體表面凹陷而破壞  
或降低保溫/保冷性能。

請勿用指甲或堅硬物品來刮搥本體的圖案  
部分

會導致圖案脫落。

請勿組裝非本商品專用的零件

以免造成外漏或損壞。

請勿強壓放入過大的冰塊，請將冰塊敲成比瓶口小的塊狀

以免導致變形而損壞。

每次使用後請務必將中栓、中栓組（吸管組、上蓋、中栓、吸管固定圈、軟管、中栓墊圈）充分清洗乾淨

以免造成腐壞、發霉、氣味殘留、變色等，或導致飲料外漏。

## 注意事項 續

蓋上中栓組後，將本體底部朝上，檢查是否有溢漏。

直立放置本體時，請確實拴緊中栓、中栓組。

當搖動產品時，會聽到「沙沙」聲

這是嵌在本體真空層中用來提升保溫/保冷效果的銅箔或鋁箔所發出的聲音。屬於正常現象。

倒出水後，若本體為傾斜狀態，即使關閉中栓組的出水口，中栓組內部仍會殘留少量的水分，可能造成外漏而沾污衣物或皮包。



為避免以上情況發生，請遵守注意下列事項：

- 倒出水後，直立著本體約2-3秒後再關閉出水口。
- 杯蓋內部的水滴，請用乾淨的棉抹布或紙擦乾。
- 放入皮包內，為防止外漏，請將商品直立放置。

按下中栓開啟鈕時，會突然冒出蒸氣



這是因為放入熱飲時，內部空氣受熱膨脹，本體內壓力增加所致。

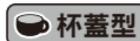
倒入熱飲後，蓋上中栓時先不要關閉出水口，請等待片刻（約20秒）再關閉。

請注意在飲料保溫的過程中，杯蓋內側可能產生水氣（結露作用）。



當瓶內有茶包時請勿蓋上中栓

以免茶包膨脹造成飲料外漏或溢出。



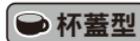
清洗後的中栓為避免水分殘留，請確實將水分擦乾

可能會有殘留的水分流。



長時間保溫熱茶時，茶水會變色。

外出時建議使用茶包。



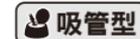
在高濕狀態下，中栓可能出現水滴。

放入皮包內時，請將商品直立放置。



請注意避免讓孩童咬吸管。

以免吸管變形而導致外漏。



# 清理方式

- 使為防止異味與髒污附著、發霉，使用後請務必予以清理，常保清潔。
- 初次使用時可能有輕微的塑膠氣味，經使用後會逐漸消失。



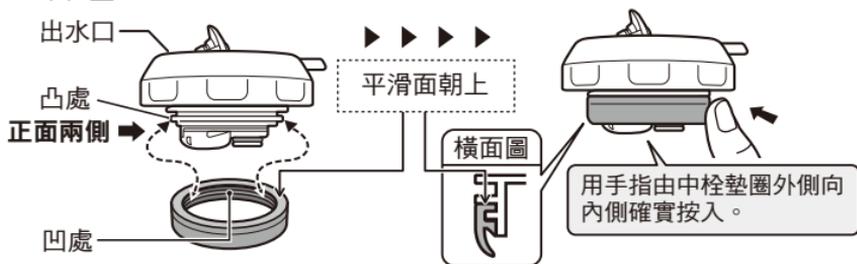
## 杯蓋型

- 請勿拆開中栓。

### 中栓墊圈的組裝方法

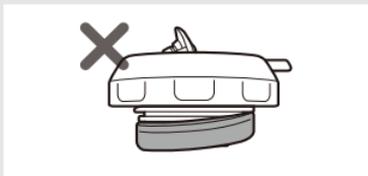
- 請正確組裝中栓墊圈。否則會造成使用不良、飲料外漏。

- ① 先從中栓的正面兩側，將中栓的凸處與中栓墊圈的凹處對齊，使中栓墊圈組裝於正確位置。
- ② 用手指按著對好部分，同時沿著周圍壓入組裝

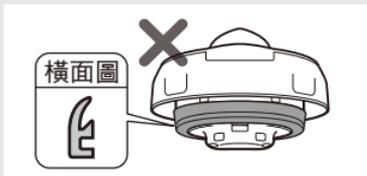


### 錯誤組裝方法

- 未正確組裝會導致飲料外漏。



請組裝於正確的位置。



請留意平滑面朝上。

# 清理方式 續

## 吸管型

### 中栓組的拆卸方法

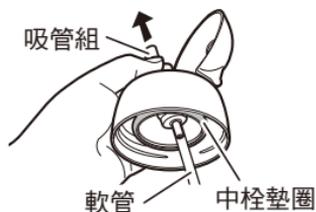
#### 1 按壓按鈕打開上蓋



#### 2 輕輕按住吸管上方、同時依箭頭方向轉動吸管固定圈取下



#### 3 將吸管組依箭頭方向拔出



#### 4 由吸管組取下軟管



#### 5 取下中栓墊圈

## 杯蓋型、 吸管型皆適用

本體外側  
杯蓋  
中栓組  
中栓

取下肩背帶，於溫水中放入稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。用水沖洗乾淨後，請充分擦乾水分並晾乾。

- 請先拆開中栓組（吸管組、上蓋、中栓、吸管固定圈、軟管、中栓墊圈）後再進行清洗、晾乾。
- 不易清洗時，可使用市售的小型牙刷等來清洗。
- 請先取下肩背帶後再進行清理。

## 杯蓋型、 吸管型皆適用

### 本體內側

在本體內放入溫水，蓋上中栓(中栓組)，再從出水口倒出，重複此動作數次。取下中栓(中栓組)，使用有把柄的海綿刷沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。

用水沖洗乾淨後，請充分擦乾水分並晾乾。

- 勤加清理可防止異味發生，常保清潔。

### 肩背帶

請用軟的棉抹布沾上用溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精，輕輕擦拭去除污垢。之後，再以軟布沾溫水擰乾，輕輕擦拭。

### 清理時，請特別注意：

- 請勿煮沸。請勿使用洗碗烘碗機、烘碗機等清洗、烘乾。
- 本體外側請勿使用漂白劑。

#### 可能會造成本體的塗層、圖案或貼紙脫落。

- 請勿使用稀釋劑、金屬菜瓜布、含研磨劑的菜瓜布、科技海綿、尼龍海綿、洗潔粉、洗潔劑等清洗。
- 請勿使用含氯的漂白劑清洗。
- 請勿長時間浸泡於水中。
- 整體清洗本體後，請務必擦乾水分。以免留下水漬及生鏽。
- 長期間不使用時，請用溫水或水充分清洗，晾乾後避免保管於高溫、高濕度的地方。以免造成產品損壞。

### 若有紅色銹斑或水垢時的清理方法

使用過程中由於水質、異物等，可能導致本體內側出現紅色銹斑或水垢。此種狀況出現時，請把加有約10%醋的熱水倒入本體裝滿，不要蓋上中栓、中栓組，放置30分鐘~1小時後，再將本體內側充分洗淨。(參見P.6~8「清理方式」)

### 茶垢等的清理方法

本體內側或中栓、中栓組有水垢或茶垢等，請使用「象印不銹鋼保溫瓶清洗劑」來清洗。

型號：SB-ZA01/SB-ZA01E

詳細資訊請洽詢本公司服務中心或居住地區的象印專賣店

- 請注意清洗本體時不可蓋上中栓或中栓組。

### 中栓、中栓組及墊圈類的更換

本品採用安全可靠且符合日本食品衛生要求的材料。中栓、吸管組、吸管固定圈、軟管、中栓墊圈為消耗品，建議隨時檢視。若墊圈泛白或出現黑色霉斑、樹脂變得粗糙或破損時，請立即更換。(須自費，請洽詢本公司服務中心)